



Garanzia e Assistenza

Warranty and service

Garantie et Service Après-vente

Гаранция и сервис

Záruka a záručný servis

Garantie und technischer Kundendienst

Garanti og assistance

Garantía y asistencia

Εγγύηση και τεχνική υποστήριξη

Jamstvo i tehnička pomoć

Garancia és szervizhálózat

Garantie en assistentie

Garanti og teknisk assistanse

Gwarancja i serwis techniczny

Garantia e assistència

Garanție și asistență

Гарантия и сервисное обслуживание

Záruka a záručný servis

Garancija in asistenca

Takuu ja asiakaspalvelut

Garanti och service

Garanti ve teknik servis

Garanzia convenzionale DLS

1. DLS garantisce ai propri clienti l'applicazione di tutti i diritti contenuti nel D. Lgs 24/2002 sulla vendita dei beni di consumo, nonché dei diritti previsti dalle norme nazionali in materia. In particolare sono coperti da garanzia tutti i possibili difetti di conformità e di fabbricazione presenti nel prodotto al momento della vendita che si manifestino nei primi 2 anni dalla data di acquisto.
2. La conformità del prodotto verrà ripristinata da DLS senza alcun onere per il cliente per manodopera e materiale nonché per le spese di intervento del tecnico a domicilio, limitatamente ai prodotti per i quali tale servizio sia previsto.
3. Per esercitare i diritti di cui sopra il cliente dovrà rivolgersi alla rete dei Centri Assistenza Autorizzati DLS ed esibire unitamente al presente "certificato" un documento valido ai fini fiscali rilasciato dal rivenditore e comprovante la data di acquisto del prodotto.
4. I diritti di cui ai punti 1 e 2 non si applicano ai seguenti casi:
 - difetti causati da utilizzi non previsti nel libretto delle istruzioni.
 - difetti causati da rotture accidentali, incuria, manomissione, utilizzo di ricambi o accessori **non approvati da DLS, installazioni e interventi di manodopera eseguiti da terzi non autorizzati.**
5. Non sono da intendersi come prestazioni in garanzia gli

interventi inerenti l'installazione, l'allacciamento agli impianti di alimentazione e le manutenzioni citate nel libretto delle istruzioni. Altri viene escluso dalla garanzia il ricambio dei materiali di consumo (es. filtri, spazzole ecc.).

6. DLS declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto di istruzioni e concernenti, specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.



Il costo della chiamata da rete fissa di Telecom Italia è di 0,1425 euro/min in fascia oraria intera e di 0,0558 euro/min in fascia oraria ridotta (prezzi iva inclusa). Per le chiamate da altre reti fisse o dal cellulare i costi sono legati all'operatore utilizzato.

ALGERIE

BUREAU DE LIAISON
Cité du 11 Décembre 1960
Villa n°63
DELY BRAHIM - ALGER
Tel. 021 364546
Fax 021 372526

ARGENTINA

TAE ALMADA S.A.
Anchorena 1775 5A
CAPITAL FEDERAL
BUENOS AIRES
Tel./Fax 011 48273618
Tel. 011 48280905
E-mail:
service@taealmada.com.ar

AUSTRALIA

DELONGHI AUSTRALIA PTY LTD
NexusPark, Unit 3A
43 Lyn Parade
PRESTONS NSW 2170
Tel. 1800 126659

BAHRAIN

YUSIF BIN YUSIF CO. B.S.
PO Box 214, Manama
MANAMA
Tel. 17700392 (Service Center)
Tel. 17408111(Head Office)
E-mail: service@yffakhro.com
www.yffakhro.com

BELGIUM

Garantie conventionnelle DLS
S.V.P. voir les conditions de garantie valables pour la France.

DL BELGIUM
Generaal de Wittelaan 9/16
2800 MECHELEN
Tel. 015 280840
Fax 015 270092
E-mail: info@delonghi.be
www.delonghi.be

CAMPI'TECH
Avenue du Marquis, 32
6220 FLEURUS
Tel. 071 359028
Fax 071 345096
E-mail: info@campitech.be
www.campitech.be

POUR SIMAC:

CAMPI'TECH
Avenue du Marquis, 32
6220 FLEURUS
E-mail: info@campitech.be
www.campitech.be
Tel. 071 359028
Fax 071 345096

BOSNIA

ASPERA SZR
Ul. ZAGREBACKA Br 4C
SARAJEVO , BiH
Tel. 033 222234
Tel. 033 223345
Fax 033 215315
E-mail: asperas@bih.net.ba

BRAZIL

DE'LONGHI BRASIL COMÉRCIO E IMPORTAÇÃO LTDA
Rua Alexandre Dumas,
n° 1658 - 14°
CEP 04717-004 -
São Paulo - SP - Brasil

SAC 11 51886650
FAX 11 51886646
E-mail: contato@delonghibr.com
www.delonghi.com.br

BULGARIA

TESY LTD
ul. Madara 48
9700 Shumen
Tel. 054 802675
Fax 054 802676

ČESKA REPUBLIKA

MECHANIKA PRAHA
Lukasova 5 130 00 PRAHA 3
Tel. 222 585793
Tel. 731 828353
E-mail:
info@mechanika-servis.cz
sklad@mechanika-servis.cz

CHINA

DL TRADING (SHENZHEN) CO. LTD
Shenzhen Office:
Unit 12A01,
Regalia Plaza,
No.4018 Jia Bin Road,
Luohu District, SHENZHEN,
PR CHINA 518001
Tel. 0755 25904230
Fax 0755 25904977

ShangHai office:
Unit 1707, Lvdi
Hechuang Building,
No.450, CaoYang Road,
ShangHai
Zip Code: 200063
Tel. 021 60952190
Fax 021 60952180

CHILE

2D ELECTRÓNICA S.A.
Av. Colorado 941 -
Quilicura
SANTIAGO
Tel. 719 4100
Fax 719 4110

CYPRUS

HADJIKYRIAKOS & SONS LTD
121 Prodromou Str.
P.O. BOX 21587
1511 Nicosia
Tel. 02 2872111
Fax 02 2663391
E-mail:
info@hadjikyriakos.com.cy
www.hadjikyriakos.com.cy

CYPRUS TK

ONPER TRADING LTD.
Miftü Raci Street, 18
P.O. Box 512
LEFKOSA - MERSIN 10
Tel. 392 2278601
Fax 392 2282612

DEUTSCHLAND

Freiwillige DLS Garantie

1. DLS garantiert ihren Kunden die Anwendung sämtlicher in der Europäischen Richtlinie 1999/44/CE über den Verkauf von Konsumgütern enthaltenen Rechte sowie aller Rechte, die von den entsprechenden nationalen Gesetzesvorschriften vorgesehen sind. Insbesondere umfasst diese Garantie sämtliche an dem Produkt innerhalb der ersten 2 Jahre ab Kaufdatum auftretenden Konformitäts- und Herstellungsfehler.
2. Im ersten Jahr hat der Kunde von DLS vollen Anspruch auf die oben genannten Rechte, ohne die beim Kauf bestehenden Konformitätsmängel oder Herstellungsfehler nachweisen zu müssen.
3. DLS wird die Warenkonformität wiederherstellen, ohne dem Kunden die diesbezüglich entstehenden Arbeits- und Materialkosten sowie die Kosten für den Eingriff des Technikers am Wohnort in Rechnung zu stellen. Dieses Recht beschränkt sich auf die Produkte, für die dieser Kundendienst vorgesehen ist.
4. Zur Geltendmachung der o.g. Rechte hat sich der Verbraucher an das Kundendienststellennetz DLS zu wenden (ein Verzeichnis ist diesem Dokument beigelegt) und zusammen mit dieser „Garantiekarte“ eine das Kaufdatum belegende und vom Fachhändler ausgestellte steuerliche Quittung vorzulegen.
5. Nicht erbracht werden die unter den Punkten 1, 2, 3 vorgesehenen Garantieleistungen in den folgenden Fällen, und zwar:
 - bei Schäden, die durch einen nicht in der Bedienungsanleitung, die wesentlicher Bestandteil des Kaufvertrags ist, vorgesehenen Gebrauch zurückzuführen sind.
 - bei Schäden, die durch zu frühe Brüche, Nachlässigkeit, Eingriffe durch nicht autorisierte Personen, Verwendung von nicht von DLS genehmigten Originalersatzteilen oder Installationen und Reparaturen durch nicht autorisiertes Personal, verursacht werden.
6. Nicht als Garantieleistungen zu verstehen sind die Eingriffe, die mit der Installation, dem Anschluss an die Versorgungsanlagen und mit den in der Bedienungsanleitung genannten Wartungsarbeiten verbunden sind. Ebenfalls von der Garantie ausgenommen ist der Austausch von Verbrauchsmaterialien (z.B. Filter, Bürsten, usw.).
7. DLS haftet nicht für eventuelle, direkte oder indirekte Schäden an Personen, Sachen und Haustieren, die auf eine Nichtbeachtung sämtlicher in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegebenen Vorschriften, insbesondere jene bzgl. der Installation, des Gebrauchs und der Wartung des Geräts, zurückzuführen sind.

DL - DEUTSCHLAND GmbH

Am Reitpfad 20
63500 SELIGENSTADT
Tel. 06182 92060

Im Garantie- und Reparaturfall wenden Sie sich bitte bei Klimageräten, Luftentfeuchtern an die:

TECHNIKSERVICE 24 GMBH & CO. KG

Gold-Zack-Str. 7 - 9
40822 METTMANN Deutschland
Tel. 0180 5907060 Fax 040 53754708

Im Garantie- und Reparaturfall wenden Sie sich bitte bei Gaskatalytöfen und Ölradiatoren an die:

STRICKLING WERKSKUNDENDIENSTE

Lange-Feld Str. 122 D-30962 HANNOVER-SEELZE
Tel. 0511 4003999 Fax 0511 40039920

Für die anderen Geräte wenden Sie sich bitte an die:

DTS GmbH

Lessingstraße 14 MÜNCHEN 80336
Tel. 089 54436671 Fax 089 54436699

DTS GmbH

Schwabacher Str. 11 90439 Nürnberg
Tel. 0911 27981 - 0 Fax 0911 2660 - 05
E-mail: service@dts-online24.de

ELEKTRO FRANCK

Treseburger Str. 2 D-10589 BERLIN
Tel. 030 3450630 Fax 030 345063-63

ELEKTRO PIETACK GMBH PFORZHEIM (FW)

Ludwig-Wilhelm-Str. 16 D-75177 PFORZHEIM
Tel. 07231 42505-0 Fax 07231 42505-1

ELVICE GmbH

Spaldingstr. 74 - 20097 Hamburg
Tel. 040 23781831 Fax 040 230861

FA. FRANK WINDHORN

Schillerstr. 53 33609 Bielefeld
Tel. 0521 874326 Fax 0521 873920
E-mail: delonghi@windhornkd.de
contact person: Frank Windhorn
service@windhornkd.de

FA. WIEGMANN

Holzlat 5 37115 Duderstadt
Tel. 05529 962201 Fax 05529 962222
E-mail: Franz-Josef.Wiegmann@online.de
contact person: Franz-Josef Wiegmann

SERVICECENTER ZIMMERMANN

Tullastrasse 84 79108 Freiburg
Tel. 0761 507115 Fax 0761 507116
E-mail: delonghi@servicecenter-zimmermann.de
www.servicecenter-zimmermann.de

STRICKLING WERKSKUNDENDIENSTE

Lange-Feld Str. 122 D-30962 HANNOVER-SEELZE
Tel. 0511 4003999 Fax 0511 40039920

WALZER El. Vertriebsges. mbH

Kaiserstr. 297 - 47178 Duisburg
Tel. 0203 570570 Fax 0203 5705757

FÜR SIMAC:

GSM Köln GmbH

Wilhelm Mauser Straße 47 50827 Köln
Tel. 0221 583006
Fax 0221 583007
E-mail: service@gsm-koeln.de

DANMARK

CENTRALSERVICE i Osby AB

Tegvägen 4, 283 44 Osby
Box 141, 283 23 Osby
Tel. 0 479 13048
Fax 0 479 10990
E-mail: info@ocsab.se
www.kw-dl.dk
www.ocsab.se

For gas heaters:

LOPE HANDEL A/S

Udlejrevej 31
3650 OLSTYKKE

EGYPT

ALLIED COMPANY FOR TRADING AND INDUSTRIES

21 Ibrahim Abu El-naga ST.
Nasr city - Cairo , Egypt
Tel. 02 22729522 - 22731390
Fax 02 22730825
acti.freez@tedata.net.eg

ESPAÑA

Garantía convencional DLS

1. DLS garantiza a sus propios clientes la aplicación de todos los derechos contenidos en la Directiva Europea 199/44/CE para la venta de los bienes de consumo, así como también los derechos previstos por las normas nacionales en materia (Ley 23/2003, de 10 de Julio de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo). En particular, la garantía comercial cubrirá todos los posibles defectos de conformidad y de fabricación presentes en el producto en el acto de la venta que se manifiesten en los 2 primeros años, a partir de la fecha de la compra o el albarán de entrega del aparato si este último fuera de fecha posterior a la factura o tiquet.
2. Durante los primeros 6 meses, el cliente DLS disfrutará plenamente de los derechos arriba indicados sin tener que demostrar la existencia del defecto de conformidad o de fabricación en el acto de la venta.
3. El cliente DLS tiene derecho al restablecimiento de la conformidad del producto sin incurrir en ningún gasto de mano de obra, ni material, ni tampoco en gastos por la intervención del técnico en el propio domicilio salvo en el caso de los electrodomésticos que puedan ser razonablemente transportados a la Red de los Centros de Asistencia Autorizados DLS más próximo (por ejemplo microondas, estufas, aires acondicionados portátiles, radiadores, emisores térmicos o pequeño aparato electrodoméstico).
4. Para ejercer los derechos arriba mencionados el cliente deberá ponerse en contacto con la Red de los Centros de Asistencia Autorizados DLS y mostrar un documento fiscal válido, extendido por el distribuidor, que demuestre la fecha de compra del producto (factura o tiquet de compra).
5. Los derechos previstos en los puntos 1,2,3 quedan anulados en los siguientes casos:
 - defectos causados por utilizaciones no previstas en el manual de instrucciones, que constituya parte integrante del contrato de venta.
 - averías producidas por causas ajenas al diseño o fabricación del aparato (por ejemplo, fallos en el suministro eléctrico, o que estén originadas por un uso indebido o no doméstico del mismo (como usos en establecimientos públicos o en actividades profesionales).
 - daños causados en los aparatos por el transporte no atribuidos al fabricante así como por instalaciones o montajes incorrectos, o por una mala conservación del electrodoméstico. De igual forma, no están cubiertas aquellas piezas afectadas por el desgaste normal del aparato como tubos, gomas, filtros...
 - daños causados por efectos químicos, o electroquímicos del agua, o por condiciones generales ambientales anómalas, o por condiciones de funcionamiento incorrecto, o si el aparato, aparte de esto, ha entrado en contacto con sustancias inapropiadas. Por último, la garantía no es aplicable a piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, puertas o bombillas entre otros, cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
6. No se consideran prestaciones en garantía las intervenciones inherentes a la instalación, la conexión o las instalaciones de alimentación, ni las operaciones de mantenimiento citadas en el manual de instrucciones.
7. DLS declina cualquier responsabilidad por eventuales daños que directa o indirectamente, puedan ser causados a personas, cosas o animales domésticos por el incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico y que se refieren, especialmente, a las advertencias en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

DELONGHI ELECTRODOMÉSTICOS ESPAÑA, S.L.

Avda. Ports d'Europa, 100, 3ª Planta
Edificio Service Center - Zona Z.A.L.
08040 Barcelona
Tel. 93 5525860 Fax. 93 5525859

PRESAT

C/ Juan de la Cierva, nº 3 y 5. Nave 4.
08960 Sant Just Desvern
Tel. 93 2478570

FRANCE

Garantie conventionnelle DLS

Le Fournisseur garantit le bon fonctionnement de ses produits pendant une durée de une année à partir de la date d'achat, pièces et main d'oeuvre.

Cette garantie couvre toutes les défaillances non exclues ci-après.

Elle ne couvre pas les défaillances due à des impacts, chocs, ou chutes, à l'infiltration de liquide sur les parties électriques, à des erreurs de mise en service ou de mauvaise manipulation de l'utilisateur, à une utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, aux conditions de transport ou d'expédition, à l'utilisation d'accessoires non distribués par le Fournisseur, à un défaut d'entretien.

Elle ne couvre pas non plus le remplacement des pièces d'usure ou de consommable.

Le Fournisseur décline également toute responsabilité pour tous dommages directs ou indirects liés au non-respect des conditions d'utilisation telles que décrites dans le mode d'emploi, et plus particulièrement des conseils d'utilisation, d'installation et d'entretien de l'appareil.

Les dispositions de la présente garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale de conformité prévue par les articles L211-1 et suivants du Code de la consommation, notamment les articles L211-4, L211-5 et L211-12, ainsi que de la garantie des vices cachés prévue par les articles 1641 à 1649 du Code civil.

Pour bénéficier de la garantie, vous devez vous adresser au réseau de service après-vente du Fournisseur, et présenter un justificatif d'achat (délivré par le revendeur) prouvant la date d'achat du produit.

S.A.V. De'Longhi France

21 rue Boisseau
92110 Clichy



GIORDANIA

INTERBRANDS

Bayader wadi Alseer, Industrial Area- Amman
Alhikma Medicine street.
Husain Meqdadi Bldg No 11
Tel. 06 5820111 12 or 13
Fax 06 5820116

GREAT BRITAIN

DLS GROUP SERVICES

(Kenwood Limited)

New Lane

HAVANT

Hampshire, PO9 2NH

Customer Services phone number: 02392 392333

Συμβατική εγγύηση DLS

1. Η DLS εγγυάται στους πελάτες της την εφαρμογή όλων των δικαιωμάτων που προβλέπει η Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44 ΕΚ για την πώληση καταναλωτικών αγαθών, καθώς και τα δικαιώματα που προβλέπουν οι σχετικοί εθνικοί κανονισμοί. Ειδικότερα, καλύπτονται από εγγύηση όλα τα πιθανά ελαττώματα συμμόρφωσης και κατασκευής του προϊόντος κατά την πώληση, τα οποία εμφανίζονται στα 2 πρώτα χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.
2. Για το πρώτο έτος ο πελάτης DLS θα απολαμβάνει πλήρως τα δικαιώματα που αναφέρονται παραπάνω χωρίς να πρέπει να αποδείξει την ύπαρξη του ελαττώματος συμμόρφωσης ή κατασκευής κατά την πώληση.
3. Η επισκευή του προϊόντος θα πραγματοποιείται από τα κατά τόπους εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της DSL, χωρίς καμία επιβάρυνση του πελάτη για εργασίες.
4. Για τη χρήση των προαναφερθέντων δικαιωμάτων, ο πελάτης πρέπει να απευθύνεται στο Δίκτυο Κέντρων Σέρβις DLS (κατάλογος στο παρόν πιστοποιητικό) και να επιδεικνύει ταυτόχρονα με το παρόν "πιστοποιητικό" νόμιμη απόδειξη αγοράς που εκδίδεται από το κατάστημα πώλησης και αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς και τον τύπο της συσκευής.
5. Τα δικαιώματα που προβλέπονται στα σημεία 1,2,3 δεν εφαρμόζονται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - ελαττώματα από χρήσεις οι οποίες δεν προβλέπονται στο εγχειρίδιο οδηγιών το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της σύμβασης πώλησης,
 - ελαττώματα από τυχαίες βλάβες, αμέλεια, επεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών από την DLS, εργασίες εγκαταστάσεων και επεμβάσεων από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
6. Δεν θεωρούνται υπηρεσίες υπό εγγύηση οι επεμβάσεις που αφορούν την εγκατάσταση, τη σύνδεση στις εγκαταστάσεις τροφοδοσίας και τη συντήρηση που προβλέπεται από το εγχειρίδιο οδηγιών. Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνεται επίσης η αντικατάσταση των αναλωσίμων υλικών (π.χ. φίλτρα, βούρτσες κλπ.).
7. Η DLS δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες οι οποίες, άμεσα ή έμμεσα, μπορούν να προκληθούν σε ανθρώπους, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα από τη μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται στο ειδικό εγχειρίδιο χρήσης και αφορούν ειδικότερα τις προειδοποιήσεις σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.

Για να ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο SERVICE DE'LONGHI στην περιοχή σας επικοινωνήστε με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης DE'LONGHI

A. ΚΟΥΜΠΗΣ ΕΠΕ

ΑΡΤΣ 51

131 23, ΙΛΙΟΝ

ΤΗΛ: 210 8822201-210 8822221-210 8811859

FAX: 210 8838748

E-mail: info@koumbis.gr

www.koumbis.gr

ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ STIRELLA - SIMAC

ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ

Κελετσέκη 8 – Τρεις Γέφυρες 111 45 Αθήνα Τηλ. 210 8543260 - Φαξ 210 8543271

Δίκτυο κέντρων σέρβις ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ**ΑΤΤΙΚΗ**

Αγ. Παρασκευή – Ματθαίου Νικόλαος – Σουλίου 64 - Τηλ.: 210 6009996

Αγ. Στέφανος – Ασλάνης Ιωάννης – Τραπεζούντος 46 Τηλ.:210 8141453

Αθήνα - Πανάγος Θ. - Αριστέιδου 10 Τηλ.: 210 3239228

Αθήνα - Φωτιάδακης Γ. - Λιοσίων 74 - Τηλ.: 210 8813388 Fax: 210 8833575

Αθήνα – Βενιέρη Αφίο – Πανόρμου 5 Τηλ.:2106449911 Fax: 2106466509

Αιγάλεω - Γαλαμανώλης - Θηβών 428 - Τηλ.: 210 5311530 Fax : 210 5315910

Αχαρνάι – Καρανάσης Βασίλειος – Αριστοτέλους 75 Τηλ.:210 2402688

Γαλάτσι - Ρουτζάκης Β. - Ελ. Βενιζέλου 18-20 Τηλ.: 210 2136119

Γλυφάδα - Λαμπήρη Μ. - Κύπρου 80 - Τηλ.: 210 8943608 Fax : 210 8947376

Ελευσίνα - Καραγιάννη Μαριαλένα - Εθν. Αντιστάσεως 81 – Τηλ.: 210 5561997

Κορυδαλλός - Ροδής Δημήτριος - Πλατεία Ελευθερίας 28 – Τηλ.: 210 4941805

Ηλιούπολη - Νίκλας Γ. - Ελ. Βενιζέλου 95 - Τηλ.: 210 9967784

Νέα Ερυθραία - Αντωνίου Ζ. - Ν. Πλαστήρα 28 - Τηλ.: 210 6201297 Fax : 210 6200697

Νέα Ιωνία - Λυμπέρης Δ. - 28ης Οκτωβρίου 4 - Τηλ.: 210 2796031

Νέα Σμύρνη - Αποστολόπουλος Αντων. – Πλαστήρα 77 Τηλ.:210 9317035

Παλλήνη - Ματθαίου Νικόλαος - Εθν. Αντιστάσεως 6 - Τηλ.: 210 6669068

Πειραιάς - Μήτσος Π.Δ. - Υψηλάντου 116 - Τηλ.: 210 4121989 Fax: 210 4224397

Περιστέρι - Μποτώνης Φρούσιος - Αναπαύσεως 7 & Επαμεινώντα 1 - Τηλ.: 210 5771477 - 210 5735665

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ – ΘΡΑΚΗ – ΘΕΣΣΑΛΙΑ – ΗΠΕΙΡΟΣ

Μπιτζιλής Χρήστος - Διαγόρα 79 Άνω Τούμπα Θεσσαλονίκη 54351 – Τηλ./Fax 2310 925105

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ – ΣΤΕΡΕΑ – ΝΗΣΙΑ ΙΟΝΙΟΥ – ΝΗΣΙΑ ΑΙΓΑΙΟΥ – ΚΡΗΤΗ

Φωτιάδακης Γεώργιος - Λιοσίων 74 Αθήνα - Τηλ.: 210 8813388 Fax: 210 8833575

HONG KONG

DL TRADING LIMITED
777 Laihikok
road-Cheung Sha Wan
16/F Tins
Enterprises Centre
KOWLOON HK
Tel. 0085 234120000
Fax 0085 223700830

HRVATSKA

SINGULI D.O.O.
Primorska 3
10 000 Zagreb
Tel. (0) 16601777
(0) 13772644
Mobile (0) 916601777
Fax (0) 13772566
E-mail: singuli@singuli.hr
servis.singuli@mail.inet.hr

ICELAND

HEIMILISTAELI EHF
Sudurlandsbraut 26
108 Reykjavik
Tel. 5691500
Fax 5691501

INDONESIA

PT. DINAMIKA UTAMA TRANSINDO
Puri Sentra Niaga blok B-41
Jl. Seulahah Raya,
Jatiwaringin
13620 JAKARTA
Tel. 021 8626529
8604094
Fax 021 8603991

IRAN

ATD Co.
Dr.Shariati Ave.1064
154648918 Tehran
Tel. 21 2328
Fax 21 22904416
www.atd-group.com

IRELAND

DL5 GROUP SERVICES
(Kenwood Limited)
New Lane
HAVANT
Hampshire, PO9 2NH
Customer Services phone
number:
0044 2392392333

ISRAEL

NEWPAN
14 Rozansky St.
New Industrial Zone
75706 RISHON LEZION
Tel. 3 9535919
Fax 3 9535944

JAPAN

DL JAPAN Corp.
TOKYO
No. 3 DAITO BLDG.
1-5-6 Kajicho
Chiyoda-ku,
TOKYO 101-0044
Tel. 03 52566321
Fax 03 52566323

OSAKA
New Bingomachi BLDG.
3-3-15 Bingomachi
Chuo-ku
Osaka City
OSAKA 541-0051
Tel. 06 62636116
Fax 06 62636117

KENYA

**RAKESH VAGANI
T/A MILANO
ELECTRONICS**
Jomo Kenyatta rd.
P.O. Box 828
MALINDI
Tel. 042 30013
042 31706
Fax 042 31707
milanoelectronics@swiftmalindi.com

KOREA

CSE CO. LTD
3NA 603 Shihwa
Industrial Complex,
1280-2 Jeongwang- Dong
429-932 Siheung- City
Kyunggi- Do
Tel. 82314888171
Fax 82314992486

KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI
& SONS CO.**
Al-Yousifi Service Center.
Ardiya - P.O. Box 126,
Safat-13002
Tel. 1802929
Fax 24319711
easasvc@yousifi.com.kw

LEBANON

LINEA D S.A.R.L
Clemenceau - Wardieh
Street -Al Tajer Bldg
P.O. Box 113-5463
BEIRUT - LEBANON
Tel. & Fax 01 360239
E-Mail: linead@wise.net.lb
habib.khoury@linead-lb.com

LIBIA

**LA THRONE ELECTRIC &
HOUSEHOLD
APPLIANCES CO.**
1st floor, Naaman Tower
Jamal Abdel
Nasser Street
BENGHAZI
Tel. 061 2241393
061 2234344
Fax 061 2239274
info@lathrone.com

LITHUANIA

**EAST TRADING
COMPANY**
Savanoriu Av. 180
LT-03154 VILNIUS
Tel. 061 52105710
Fax 061 52105711

LUXEMBOURG

Garantie conventionnelle DLS
S.V.P. voir les conditions de garantie valables pour la France.

SER-TEC S.A.R.L.
 Z.I. Rue de la Poudrerie
 3364 LEUDELANGE
 LUXEMBOURG
 Tel. 03 794941
 Fax 03 72074

MAGYARORSZÁG

TOOLTECHNIC KFT.
 1225 Budapest
 Nagytétényi út 282.
 Tel. 01 3304465
 Fax 01 2836550
 info@tooltechnic.net
 www.tooltechnic.net

MALAYSIA

KENWOOD APPLIANCES (M) SDN BHD
 Suite 1,1 N-tatt Building
 2 Jalan TP 5
 Taman Perindustrian UEP
 47600 Subang Jaya
 SELANGOR MALAYSIA
 Tel. 03 80238330
 Fax 03 80238660

MALTA

CUTAJAR LTD.
 Triq l'akkwadott
 Birkirkara BKR 09
 Tel. 21441720
 Fax 21498632

MAROCCO

Électroménagers:
M2H MAGIC HOUSEHOLD COMPANY
 Mosquée Arredouane
 Rue Chohror, Ferme
 Bretonne
 20000 CASABLANCA
 Tel. 022 230147
 Fax 022 234121
 m2h@menara.ma

Climatisation:
AIRCLIMA
 121, Bd. Abdelmoumen
 CASABLANCA MA
 Tel. 022 470107
 Fax 022 294218

MOLDAVIA

ACO SERVICE-ELECTRON
 45, Banulescu Bodoni Str.
 MD 2012
 KISHINEV MOLDOVA
 Tel. 373 22224035
 Fax 373 22224054

NEDERLAND**Conventionele garantie DLS**

- DLS garandeert aan zijn klanten alle rechten voorzien door de Europese Richtlijn 1999/44/CE relatief aan de verkoop van consumptiegoederen, alsook de rechten voorzien door de nationale wetgeving terzake. In het bijzonder vallen onder deze garantie alle mogelijke conformiteits- en fabricagegebreken die aanwezig zijn in het product op het moment van de verkoop en worden vastgesteld in de eerste 2 jaren na de aankoop.
- Gedurende het eerste jaar, geniet de DLS klant ten volle bovengenoemde rechten, zonder het al dan niet bestaan van een conformiteits- of fabricagegebrek op het moment van de verkoop hoeven aan te tonen.
- De conformiteit van het product wordt door DLS hersteld, zonder enige kosten voor de klant voor de werkuren, het materiaal en de tussenkomst van de technicus thuis, voor de producten waarvoor deze dienst werd voorzien.
- Om aanspraak te maken op bovengenoemde rechten, dient de klant zich te wenden tot het netwerk van erkende DLS Servicecentra en, naast dit "certificaat", het bewijs voor te leggen van de aankoop van het product in een erkend verkooppunt, met vermelding van de datum van de aankoop.
- De rechten vernoemd in de punten 1, 2, 3 zijn niet van toepassing, wanneer:
 - de schade voortvloeit uit een gebruik dat niet wordt vermeld in de gebruikshandleiding, die wezenlijk deel uitmaakt van de verkoopovereenkomst.
 - schade voortvloeiend uit toevallige breuk, nalatigheid, de tussenkomst van een derde niet bevoegde persoon, het gebruik van niet door DLS goedgekeurde wisselonderdelen, installaties en onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd door derden die hiertoe niet bevoegd zijn.
- Werkzaamheden met betrekking tot de installatie, de aansluiting op de voedingsnetten en het onderhoud die in de gebruikshandleiding zijn vermeld, vallen niet onder de garantie. Ook de vervanging van het verbruiksmateriaal (filters, borstels, enz.) is van garantie uitgesloten.
- DLS wijst elke aansprakelijkheid af voor eventuele schade die op rechtstreekse of onrechtstreekse wijze wordt toegebracht aan personen, voorwerpen of huisdieren, als gevolg van het niet naleven van alle voorschriften vermeld in de gebruikshandleiding, in het bijzonder met betrekking tot de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.

H.A.S.
 Stedenbaan 8
 5121 DP RIJEN
 Tel. 0161 220000
 Fax 0161 230211

DL NEDERLAND B.V.
 Claudius Prinsenlaan 128-a
 4818 CP BREDA
 Tel. 076 5233600
 Fax 076 5228886
 E-mail: info@delonghi.nl
 www.delonghi.nl

Mobiele air conditioner
VEENHUIZEN KOELTECHNIEK
 Apeldoornsestraat 21-23
 3781 BH VOORTHUIZEN
 Tel. 0342 472410
 Fax 0342 475333
 E-mail: info@veenhuizen.nl
 www.veenhuizen.nl

NEW ZEALAND

DE'LONGHI NEW ZEALAND LTD
P.O. Box 58-056
GREENMOUNT, AUCKLAND 2141
NEW ZEALAND
Tel. 1800 123702

NIGERIA

KAY INDUSTRIES (NIG) LTD.
2 HENRY CARR STREET, IKEJA, LAGOS
Tel. 01 760 8757
E-mail: info@kaysonsgroup.com

NORWAY

SERVICECOMPANIE AS
Gladengveien 8, 0661 Oslo
Postboks 6469 Etterstad, 0605 Oslo
Tel. 23 897266
Fax 22 685400
E-mail: info@servicecompaniet.no
www.servicecompaniet.no

ÖSTERREICH

Freiwillige DLS Garantie

Für die Garantieperiode und- bedingungen siehe Deutschland.

Zuständig für Haushaltsgeräte: Wien, Niederösterreich, nördliches Burgenland

SZOT JOSEF GES.M.B.H.

Haushaltsgeräte-Service
Erlauer Strasse 171 1230 Wien
Tel. 01 6999056 Fax 01 6999057

Zuständig für Haushaltsgeräte: Oberösterreich

Zuständig für Klimageräte: Umkreis von 20 km im Bereich Wels bis Linz

EA-SERVICE Andreas Scheiterbauer

Eferdingerstr. 26 4600 WELS
Tel. 07242 47253 Fax 07242 43861

Installation und Service für Klimageräte: Kärnten, Steiermark, südliches Burgenland, Osttirol

FIRMA TSF FASCHING

Hüttenbrennerg. 26A 8010 GRAZ
Tel. 0316 813828 Fax 0316 813828-22

Zuständig für Haushaltsgeräte: Kärnten, Steiermark, südliches Burgenland, Osttirol

ZMUGG Service- u. Vertriebsges. m. b. H.

Fabriksgasse 27 8020 GRAZ
Tel. 0316 772120 Fax 0316 772120-15

Zuständig für Haushaltsgeräte: Tirol, Vorarlberg

EGS KRAMER & PLATTNER OEG

Giessenweg 1 6176 VÖLS
Tel. 0512 273504 Fax 0512 273505

Zuständig für Haushaltsgeräte: Kärntner, Osttirol

Fa. SCHÄFER Service GmbH.

St. Veiter Straße 138 9020 Klagenfurt
Tel. 0463 41256 Fax: 0463 47179
E-mail: office@schaefer-service.at
www.schaefer-service.at

Zuständig für Haushaltsgeräte und Klimageräte: Wien, Niederösterreich, nördliches Burgenland

ESC Electronic Service Center GmbH

Simmeringer Hauptstrasse 3 Top 4 1110 Wien
Tel. 01 9717059 Fax 01 9717059

Zuständig für Haushaltsgeräte: Salzburg

GERÄTESERVICE Fuchsberger

Vogelweiderstraße 36 5020 Salzburg
Tel. 0662 450177 Fax 0662 450177-4

Für Haushaltsgeräte: Vorarlberg

PETER TSCHÜTSCHER

Brunnenwald 6
6811 GÖFIS
Tel. 0 5522 735020 Fax 0 5522 735026

PANAMA

PANAFOTO S.A.
Centro Técnico Panafoto
Edificio Panafoto Calle 50
y Elvira Méndez
Panamá City
Tel. 507 2630103
Fax 507 2143319
E-mail: taller@panafoto.com

POLAND

**EXTRA MARTA
USTIANOWSKA**
Ul. Ostatnia 1D
31-444 Kraków
Tel. 012 4135942
Fax 012 4172763
E-mail:
biuro@extraservice.com.pl

PORTUGAL

Garantia convencional DLS

1. DLS assegura aos seus próprios clientes a aplicação de todos os direitos previstos na Directiva Europeia 199/44/CE para a venda de bens de consumo assim como também os direitos previstos pelas normas nacionais. Particularmente, a garantia comercial cobrirá todos os possíveis defeitos de conformidade e de fabrico presentes no produto no acto da venda que se manifestem nos 2 primeiros anos, a partir da data da compra ou da entrega do aparelho se esta tiver sido posterior à data da factura ou talão de compra.
2. Durante os primeiros 6 meses, o cliente DLS disfrutará plenamente dos direitos acima indicados sem ter que demonstrar a existência do defeito de conformidade ou de fabrico no acto da venda.
3. O cliente DLS tem direito ao restabelecimento da conformidade do produto sem incorrer em nenhum custo de mão de obra, nem de material, nem ainda pela intervenção do técnico no próprio domicílio salvo no caso dos electrodomésticos que possam ser razoavelmente transportados para a Rede dos Centros de Assistência Autorizados DLS mais próxima (por exemplo micro-ondas, aquecedores, ar condicionados portáteis, radiadores, emissores térmicos ou pequenos aparelhos electrodomésticos).
4. Para exercer os direitos acima mencionados o cliente deverá contactar a Rede dos Centros de Assistência Autorizados DLS e apresentar um documento fiscal válido, emitido pelo distribuidor, que comprove a data de compra do produto (factura ou talão).
5. Os direitos previstos nos pontos 1, 2, 3 não terão efeitos nos seguintes casos:
 - defeitos causados por utilizações não previstas no manual de instruções, que constitui parte integrante do contrato de venda.
 - avarias produzidas por causas externas ao desenho ou fabrico do aparelho (por exemplo, falhas no sistema eléctrico, ou que sejam originadas pelo uso indevido ou não doméstico do mesmo (como usos em estabelecimentos públicos ou em actividades profissionais).
 - danos causados nos aparelhos pelo transporte não atribuídos ao fabricante assim como por instalações ou montagens incorrectas, ou por uma má conservação do electrodoméstico. De igual forma, não estão cobertas as peças afectadas pelo desgaste normal do aparelho como tubos, fitas, filtros...
 - danos causados por efeitos químicos, ou electroquímicos da água, ou por condições gerais ambientais anómalas, ou por condições de funcionamento incorrecto, ou se o aparelho, para além disso, tenha entrado em contacto com substâncias inapropriadas. Por último, a garantia não é aplicável a peças frágeis de cristal, cristal vidrocerâmica, plásticos, pegas, portas ou lâmpadas, entre outros, quando a sua falha ou quebra não seja atribuída a um defeito de fabrico.
6. Não se consideram prestações em garantia as intervenções inerentes à instalação, ligação ou instalações de alimentação, nem as operações de manutenção referidas no manual de instruções.
7. DLS declina qualquer responsabilidade por eventuais danos que directa ou indirectamente, possam ser causados a pessoas, objectos ou animais domésticos pelo incumprimento das prescrições indicadas no manual de instruções específico no que se refere, especialmente, às advertências em matéria de instalação, uso e manutenção do aparelho.

ARIAS LUSITANIA, LDA

Rua da Botica, 252 1º Andar, salas 1, 2 e 3
4470-575 Moreira da Maia – Maia
Tel. 229 407454 Fax 229 419050

RENAME, LDA

Rua da Torrinha, 328
4050-610 Porto
Tel. 229 942915 Fax 229 951045
E-mail: rename@presat.net

REUNION

SOFAREM O.I.
23 Rue de l'armagnac
97420 - ZIC nr 1 - LE PORT
Tel. 534381
Fax 530581

RUMENIA

**S.C. MICADAN COMEXIM
S.R.L.**
Romania, Bucuresti,
3A, Vidin str.
Tel. 021 2429033
Fax 021 2429200
E-mail: office@micadan.ro
www.micadan.ro

RUSSIA

DELONGHI LLC
125047 MOSCOW
PB 9A DeLonghi
Customer Services phone
number 8800 200 5262

РОССИЯ
ООО «Делонги»
125047 Москва,
а/я 9А «Делонги»
Горячая линия
8800 200-5262

SCHWEIZ/ SUISSE/SVIZZERA

KENWOOD SWISS AG
Lättichstrasse, 6
Postfach 351
CH-6341 BAAR
Tel. 041 766 87 27
Fax 041 766 77 48
www.kenwood.ch

SAUDI ARABIA

IBRAHIM SHAKER CO. LTD.
P.O. Box 78
21411 JEDDAH
Tel. 644 5208
Fax 643 1896

SERBIA

ETC ELECTRONIC DOO
Pere Velimirovica 8
BEOGRAD
Tel. 9938111-3591243
Tel./Fax 9938111
3592477

SINGAPORE

**KENWOOD APPLIANCES
(S) PTE LTD**
73 Upper Paya
Lebar road# 03-01
CENTRO BIANCO BUILDING
534818 SINGAPORE
Tel. 67490989
Fax 67490717

SLOVAKIA

HOSPOL elektro spol s.r.o.
Rustaveliho 7
83106 BRATISLAVA
Tel. 02 44887124
Fax 02 44873078
E-mail: hospol@hospol.sk

SLOVENIJA

ETIS D.O.O.
Tržaška Cesta 333
1000 LJUBLJANA
Tel. 01 2007000
Fax 01 2007001

SOUTH AFRICA

**KENWOOD HOME
APPLIANCES (PTY) LTD.**
Clubhouse street 1295
1709 MARAISBURG
Tel. 011 4740153
Fax 011 4748490
E-mail:
johannesburg@kenwood-sa.co.za

SWEDEN

**CENTRALSERVICE I OSBY
AB**
Tegvägen 4, 283 44 Osby
Box 141, 283 23 Osby
Tel. 0 47913048
Fax 0 47910990
E-mail: info@ocsab.se
www.ocsab.se

SYRIA

MAHMALJI TRADING
Head Office
Mazze Highway
Opposite Of Al-Jalaa
Stadium
DAMASCUS - SYRIA
Tel. 011 6132600
Fax 011 6132433

TAIWAN

**GREAT JUNGLE
TRADING CO. LTD.**
1F no. 172, Xing-Ai road
Nei-Hu District TAIPEI
TAIWAN R.O.C.
Tel. 227933939
Fax 227915151

THAILANDIA

THIPTANAPORN LTD.
46 Soi Bangna- Trat 25
Bangna Complex
Bangna-trad road
10260 BANGNA
BANGKOK, THAILANDIA
Tel. 02 3619035 - 42#
252, 253, 236
Fax 027441802

SERVICE CENTRE
Victoria - Hadiket Al-
Nanaa
DAMASCUS - SYRIA
Tel. 011 2231550
Fax 011 2247591

TUNISIE

EL ATHIR SERVICE
27 Avenue Khereddine
Pacha
1002 TUNIS BELVÉDÈRE
Tel. 71 844133
Fax 71 784782
E-mail: savl@alathir.com

TURKEY**GARANTİ BELGESİ**

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden başlar ve 2(iki) yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 (otuz) iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde imalatçı ve ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılmayı,
 - b) Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Firmanın servis istasyonunun; servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün olmadığını belirlemesi durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti dıışı kapsamındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin

Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

- Mikrodalga Fırın - 13.05.2011-69071
- Narenciye Sıkacağı - 13.05.2011-69085
- EkmeK Kızartma Makinesi - 13.05.2011-69074
- Elektrikli Fırın - 22.05.2011-69354
- Elektrikli Izgara - 13.05.2011-69079
- Izgara Tost Makinesi - 13.05.2011-69082
- Kahve Makinesi - 15.05.2011-69151
- Kahve Öğütücü - 14.05.2011-69116

- Katı Meyve Presi - 28.05.2011-69606
- EkmeK Yapma Makinesi - 14.05.2011-69114
- Fritöz - 13.05.2011-69062
- Su Isıtıcı - 26.05.2011-69507
- Ütü - 15.05.2011-69161
- Elektrikli Süpürge - 01.04.2011-67435
- Elektrikli Fanlı Isıtıcı - 14.05.2011-69123
- Elektrikli Radyatör - 21.05.2011-69330
- Nem Alıcı - 04.02.2011-65353
- Waffle Makinesi - 15.05.2010-51335
- Blender - 07.08.2011-72443

Malın,
Markası: DELONGHI
Modeli:
Seri No:
Teslim Tarihi ve yeri:
Garanti Süresi: 2 Yıl
Azami Tamir Süresi: 30 İş Günü

Satıcı Firmanın,
Ünvanı:
Adresi:
Tel/Fax:
Fatura Tarih ve No:
Tarih / İmza Kaşe:

GARANTİ VE TAMİR SÜRESİ

Ürün satıldığı tarihten itibaren 2 (iki) yıl garantilidir. Arızalı ürünün yetkili tamir ve bakım servisinde tamir süresi 30 (otuz) iş günüdür.

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ

Ürünün kullanım ömrü 7 (yedi) yıldır.

İMALATÇI veya İTHALATÇI FİRMA'nın:

Ünvanı : De'longhi Bosphorus Ev Aletleri Pazarlama Ticaret A.Ş.

Adresi : Ahi Evran Cad. Polaris Plaza No:1 Kat:4 Maslak / İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel / Fax : 0 212 346 11 80 / 0 212 346 11 84

E-mail : info@delonghi.com.tr

Web : www.delonghi.com.tr

UKRAINE

DL KIEV
OSOKORKI DISTRICT,
56 Sadovaya str.
house 47
P.O. Box 38
KIEV 132 UKRAINE
Tel. 044 5456161
Fax 044 5457152

I.B.S
Glubochiskaya Str. 53
254655 KIEV
Tel. 044 4172415
Tel. 044 4286506
Fax 044 4286505

UNITED ARAB EMIRATES

JASHANMAL NATIONAL
COMPANY L.L.C.
P.O. BOX 1545
DUBAI
Tel: 04 3400354
Fax: 04 3400856
contact person: Thomas
Rodrigues
E-mail:
trodrigues@jashanmal.ae

VENEZUELA

SUPLIDORA DISKERMAN
C.A.
La Trinidad
Av. San Sebastian
C.C. Baruta Sotano 1 -
Local N°2
CARACAS
Tel. 0212 9455613
Fax 0212 9432865

YEMEN

ARTEX TRADING CO., LTD.
Algeria St. Near Sana'a
Trade Center
P. O. Box: 3803
Sana'a - Yemen
Tel. 01 400445
01 400446
Fax 01 400447
E-mail: artex@y.net.ye